

**Antrag auf Förderstunden für das Schuljahr 2009/10
Im Auftrag des italienischen Generalkonsulats in München**

**An
IAL CISL Germania
Charlottenstr. 25
70182 Stuttgart**

Für interne Vermerke IAL CISL Germania

Schulamtsbezirk:

Schule:..... **Adresse:**
..... **Tel.**

Hiermit wird bestätigt, dass der Schüler/die Schülerin:

geb. am in Klasse:

Adresse: Tel:

(bitte unbedingt angeben)

ab sofort Förderunterricht benötigt.

Vorgeschlagenes Stundenkontingent:

15 Stunden

20 Stunden

(max. 4 Stunden pro Woche)

1. Fach Deutsch Note () **Fach:** Note ()

Fach Mathematik Note () **Fach:** Note ()

2. Bitte ausfüllen.

- Der/die Schüler/In ist vor kurzem (am) aus Italien zugezogen.
- Der/die Schüler/In wird voraussichtlich auf Förderschulbedürftigkeit geprüft.
- Der/die Schüler/In wurde auf Probe in die nächste Klassenstufe versetzt.
- Der/die Schüler/In ist versetzungsgefährdet.
- Der/die Schüler/In hat Leistungsschwächen. (**Bitte genau beschreiben**)

.....
.....
.....

3. Die Schulleitung stellt für den Förderunterricht das Klassenzimmer Nr. () zur Verfügung.

Folgende Fördermaßnahmen werden z. Z. von der Schule durchgeführt:

.....
.....

4. Vorschlag eines Förderlehrers, falls bekannt (bitte mit Anschrift und Telefon).....

.....

5. Bitte das letzte Zeugnis beifügen.

.....
Datum/Stempel der Schule

.....
Schulleiter/in (Unterschrift)

Bitte Rückseite von den Erziehungsberechtigten unbedingt ausfüllen lassen.

Dichiarazione dei genitori

Io sottoscritto/a
(nome e cognome)

.....
(indirizzo / telefono)

.....
(E-mail)

ho preso atto delle indicazioni date dagli insegnanti di mio/a figlio/a , sollevo la scuola dal segreto d'ufficio e

chiedo

che mio figlio/mia figlia
(nome)

frequenti un corso di sostegno scolastico istituito secondo le modalità dell'Istituto IAL-CISL Germania.
Con l'inizio del sostegno mi impegno a corrispondere allo IAL-CISL Germania la quota-parte spettante ai genitori che è di:

€ 3,50 all'ora (1 ora = 45 minuti) per lezioni di gruppo

€ 6,00 all'ora (1 ora = 45 minuti) per lezioni individuali

(Se le lezioni saranno di gruppo o individuali verrà deciso dallo IAL-CISL Germania.)

Mi impegno a versare l'importo entro 10 giorni dall'inizio delle lezioni. Esso dovrà essere versato allo IAL-CISL Germania sul conto corrente nr. 950974402, BLZ 600 800 00 presso la Dresdner Bank Stuttgart.

Prendo atto che il mancato rispetto dei termini provoca la sospensione del sostegno.

Mi impegno inoltre a:

- 1) **comunicare in tempo eventuali assenze o l'interruzione del sostegno**
- 2) **inviare allo IAL-CISL una copia della pagella intermedia e una copia della pagella finale al termine dell'anno scolastico.**

.....
Luogo e data

.....
Firma di un genitore o del tutore

Einverständniserklärung der Erziehungsberechtigten und Entbindung von der Schweigepflicht

Von den umseitigen Angaben des/der Klassenlehrers/Klassenlehrerin habe ich Kenntnis genommen.
Ich entbinde hiermit die Schule, die Lehrer und Lehrerinnen von der Schweigepflicht. Sie werden von mir bis auf Widerruf ausdrücklich ermächtigt, mündlich, schriftlich oder telefonisch alle notwendigen Informationen über mein Kind an IAL-CISL und an die von ihm beauftragten FörderlehrerInnen weiterzugeben.

Ich/Wir bitte(n) IAL-CISL den Förderunterricht für meine(n)

Sohn/Tochter: zu übernehmen.

Mit dem Beginn des Förderkurses verpflichte ich mich, den Elternbeitrag (**€ 3,50** bei Gruppen- bzw. **€6,00** bei Einzelunterricht pro Unterrichtsstunde) an:

IAL-CISL - Konto Nr.: 950974402 (BLZ 600 800 00) bei der Dresdner Bank Stuttgart zu überweisen.

Mir ist es bekannt, dass die Zahlung des Elternbeitrages innerhalb von 10 Tagen ab Kursbeginn fällig ist. Falls der Betrag innerhalb dieser Frist beim IAL-CISL nicht eingegangen ist, wird der Kurs eingestellt.

Ferner verpflichte ich mich, dem Bildungsinstitut IAL-CISL:

1. **eine Kopie des Zwischen- und eine des Endzeugnisses zukommen zu lassen**
2. **eine eventuelle Unterbrechung oder ein Fehlen im Förderunterricht rechtzeitig mitzuteilen**

.....
Ort/Datum

.....
Unterschrift eines Erziehungsberechtigten